

Schau auf die Welt (Look at the world)

für Kinderchor (unisono) und/oder SATB

Dt. Übers. Hermann Eckel

Text und Musik:
JOHN RUTTER

Strahlend (♩ = 66)

KLAVIER
(oder
ORGEL)

mp *leggiero*

(Man.)

mf

5

KINDER (oder SOPRAN)
mf

1. Schau auf die Welt,
1. Look at the world,

al-les, was uns um - gibt:
ev-'ry-thing all a - round us:

13

Schau auf die Welt — und stau - ne je - den Tag.
Look at the world, — and mar - vel ev - 'ry day.

Einzelausgabe aus: *Glory to God: Englische Chormusik aus fünf Jahrhunderten* (978-0-19-343625-1 (Paperback-Ausgabe) und 978-0-19-335595-8 (Sonderausgabe mit Spiralbindung))

© Oxford University Press 1996 und 2007

Printed in Great Britain

OXFORD UNIVERSITY PRESS, MUSIC DEPARTMENT, GREAT CLARENDON STREET, OXFORD OX2 6DP

Alle Rechte an Komposition beim Verlag Oxford University Press.

Vervielfältigungen jeglicher Art ohne vorherige Genehmigung des Verlages sind gesetzlich verboten.

17

Schau auf die Welt: so vie-le schö - ne Din-ge,
 Look at the world: so ma-ny joys and won-ders,

21

so vie-le Wun - der auf un - serm Weg.
 So ma-ny mi - ra - cles a - long our way.

25

S. (und KINDER)

mf
 A. Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp - fung,
 Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion,
 T. *mf*
 B. *mf*
mf
 Ped.

29

Lass uns dank - bar sein, auf daß wir sehn:
 Give us thank - ful hearts, that we may see:

33

Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies
 All the gifts we share, and ev - 'ry bless - ing, All things

dim. *mp*

dim. *mp*

38

kommt von dir.
 come of thee.

cresc. *mf*

43 KINDER (oder SOPRAN & ALT)

mf

2. Schau auf die Erd, die uns be - schenkt mit Blu - men;
 2. Look at the earth bring - ing forth fruit and flow - er;

47

Schau auf den Him - mel, die Son - ne und den Re - gen;
 Look at the sky, the sun - shine and the rain;

51

(TENOR & BASS)

mf

Schau auf die Hü - gel, schau auch auf Wald und Ber - ge,
 Look at the hills, look at the trees and moun - tains,

55

(SOPRAN & ALT)

Tä - ler und kla - re Was - ser, Feld und Flur:
 Val - ley and flow - ing ri - ver, field and plain:

59 REFR. *f*

S. A. *f*

Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp - fung,
 Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion,

T. B. *f*

63

Lass uns dank - bar sein, auf daß wir sehn:
 Give us thank - ful hearts, that we may see:

67 *mf* *dim.* *mp*

Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies -
 All the gifts we share, and ev - 'ry bless - ing, All things

mf *dim.* *mp*

72

— kommt von dir.
— come of thee.

mf

77

KINDER (oder TENOR & BASS)
mp legato

(8)
3. Denk an den Früh - ling, denk an den war - men Som - mer.
3. Think of the spring, — think of the warmth of sum - mer

mp legato

81

(8)
Bring ein die Ern - te, be - vor der Win - ter kommt.
Bring-ing the har - vest be - fore the win - ter's cold.

85

(8)
Al - les ge - deiht, al - les hat sei - ne Zeit, —
Ev - 'ry - thing grows, ev - 'ry - thing has a sea - son,

89

Al-les wird ein-ge-bracht zu Got-tes Ehr:
Till it is ga-thered to the Fa-ther's fold:

93

REFR.
p legato

S.
A. Lob sei dir, o Herr, für dei-ne Schöp-fung, lass uns
Praise to thee, O Lord, for all cre-a-tion, Give us

T.
B. *p legato*

p *

98

dank-bar sein, auf daß wir sehn: Alle
thank-ful hearts, that we may see: All the

* Begleitung für die Unisono-Aufführung.

102

gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies
 gifts we share, and ev - 'ry bless - ing, All things

106

— kommt von dir.
 — come of thee.

p cresc. (cresc.) *f*

111

TUTTI *f*

4. Sämt-li - che Ga - ben, die wir ver - ehr'n und prei - sen,
 4. Ev - 'ry good gift, all that we need and che - rish

(8) (9) (10)

115

(8) kom - men von Gott als Zei - chen sei - ner Lieb;
Comes from the Lord in to - ken of his love;

119 (TENOR & BASS) *mf*

(8) Wir sind sein Werk, We - sen von Got - tes Gna - den;
We are his hands, stew - ards of all his boun - ty;

123 (SOPRAN & ALT) *mf* *cresc.*

sein ist die Erd, und sein das Him - mel - reich:
His is the earth, and his the heav'ns a - bove:

127 REFR. *f*

S. A. Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp - fung, lass uns
Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion, Give us

T. B. *f*

132

dim. *mf*

dank-bar sein, auf daß wir sehn: Al - le gu - ten Ga - ben,
 thank-ful hearts, that we may see: All the gifts we share, and

dim. *mf*

137

dim. *mp*

al - ler Se - gen, all dies kommt von dir,
 ev - 'ry bless - ing, All things come of thee,

dim. *mp*

142

rall. al fine
p

all dies kommt von dir.
 all things come of thee.

p
rall. al fine

dim. *p*